Братья Гримм

Ганс-Игрок

Однажды жил да был такой человек, который то и дело все играл да играл, за что люди и прозвали его Ганс-Игрок, а так как он не переставал играть и другого дела не делал, то и проиграл он свой дом и все свое остальное имущество. Тут, напоследок, когда все, кому он был должен, собирались уже отобрать у него его дом, пришли к нему два странника и попросились ночевать. Ганс сказал им: "По мне, пожалуй, оставайтесь; но только я не могу вам дать ни постели, ни еды".

На это старший из странников сказал ему, чтобы он только дал им переночевать, а уж еду они себе сами купят. И дал ему младший из них три гроша, чтобы он сходил к булочнику и купил им хлеба. Взял деньги Ганс-Игрок, пошел, и, когда стал проходить мимо того дома, где остальные игроки собирались для игры, те увидели его и стали кричать ему: "Ганс, зайди сюда!" -- "Ну да, -- сказал он, -- небось хотите у меня и эти три гроша выиграть?" Но те его задержали. Он вошел в тот дом и проиграл эти три гроша. А странники все поджидали его, и так как он долго не приходил, то пошли ему навстречу. Ганс, издали увидев их, прикинулся, будто он обронил деньги в яму, и все кругом нее шарил и искал их; но те уже знали, что он их проиграл. Тогда дали они ему еще три гроша, и на этот раз он уже не дал себя соблазнить и принес им хлеба. Затем они спросили Ганса, нет ли у него вина; но тот отвечал, что все бочки пусты. "Ступай в погреб, -- сказал один из них, -- я знаю, что там осталось лучшее вино".

Ганс долго не хотел этому верить, но, наконец, сказал: "Я пойду, пожалуй; хотя ведь я знаю, что вина там нет". Но чуть только он вынул втулку из бочки, как полилось из нее отличное вино. Принес он вино из погреба и подал своим постояльцам. Переночевав в доме Ганса, на следующий день, рано утром, странники поблагодарили хозяина и сказали ему, что он может загадать три желания и они их исполнят. Ганс попросил дать ему карту, с которой бы он никогда не проигрывал; игральную кость, с которой бы он мог постоянно выигрывать, и дерево, на котором бы росли всякие плоды, и притом такое, что если бы кто-нибудь на него залез, то не мог бы слезть без его приказания. Странники сказали ему: "Хорошо, пусть будет по-твоему" -- и затем удалились.

Тут только и начал Ганс-Игрок вести настоящую игру и вскоре полсвета успел обыграть.

Случилось однажды, что Смерть пришла к нему, а он как раз сидел за игорным столом; Смерть и сказала ему: "Ганс, выйди-ка сюда на минутку". А Ганс отвечал: "Погоди маленько, пока игру закончу; вон полезай на то дерево да нарви там всяких плодов, чтобы было нам с тобою чем в дороге позабавиться". Полезла Смерть на дерево, а когда захотела слезть с него, то и не могла, и Ганс-Игрок держал ее на дереве целых семь лет, и в течение этого времени ни один человек на белом свете не умер.

Случилось, что проходили мимо того дерева те же странники, увидели на нем Смерть, и когда узнали, в чем дело, то пошли вместе к Игроку и приказали ему спустить Смерть с дерева. Тот пошел, сказал ей: "Сойди", и она тотчас сошла и задушила Ганса.

Пер. под ред. П. Н. Полевого
Изд. "Альфа-Книга", 2009.
OCR В. Есаулов, 2009 г.